

Notas

SEMINARIO INTERNACIONAL DE ANTROPOLOGÍA VISUAL

El Seminario Internacional de Antropología Visual organizado por el Taller de Antropología Visual (TAV) con el apoyo de los Departamentos de Historia de América II (Antropología de América), Facultad de Geografía e Historia (al que está asociado), y Antropología Social, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, de la Universidad Complutense de Madrid, ha tenido lugar en esta última Facultad entre los días 4 al 8 de marzo de 1.996, gracias al apoyo económico del Ministerio de Educación y Ciencia y de la cadena de televisión autonómica Telemadrid, así como del Decanato de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, que puso a nuestra disposición la infraestructura necesaria para llevarlo a cabo.

Era nuestra intención como organizadores de este evento ofrecer, a quienes estuvieran interesados, una semana temática en torno a lo que entendemos por Antropología visual. En este sentido, hay que agradecer la enorme acogida que ha tenido el Seminario, cuantitativa y cualitativamente hablando, dados el número y la participación activa de los asistentes.

Desde la perspectiva del TAV, existía por un lado, la necesidad de contrastar opiniones con algunos de los autores de los artículos que habíamos leído; al mismo tiempo, queríamos saber de qué forma se desarrollaba la enseñanza de la Antropología visual en instituciones de prestigio que se dedican a ella. Con este doble objetivo buscamos el contexto adecuado para llevar a cabo estas jornadas de debate. El espacio que amablemente nos cedió la facultad, estaba preparado para la clase magistral, de la que tan desencantados estába-

mos como alumnos, y no favorecía, en principio, el diálogo que nosotros perseguíamos. Con esta misma pretensión, habíamos sugerido a los ponentes una disertación breve, y si algo podemos concluir, es que además de visuales somos antropólogos claramente orales.

Entender la Antropología visual como aplicación de los medios audiovisuales a la investigación social es, definirla con una acepción amplia, pero hasta ahora válida por falta de otra mejor. Parece que en la disciplina no se está prestando la misma atención a los trabajos audiovisuales (desde la introducción de la cámara en el trabajo de campo a la divulgación de películas acabadas), al análisis de medios o a los procesos de recepción. En el TAV hemos tratado siempre de que, estas tres líneas de investigación, tuvieran la misma importancia. Desde estos planteamientos diseñamos el Seminario.

La primera parte era imprescindible para el máximo rendimiento del resto de las actividades previstas: Elisenda Ardévol y su curso titulado «*La representación visual de las culturas*». Durante dos días estuvimos siguiendo un intenso recorrido por la historia del cine etnográfico, tratando de paliar tímidamente la profunda carencia que tenemos en nuestro país, al no poder disfrutar de una filmoteca especializada. Las sesiones estaban formadas por una explicación teórica de la profesora Ardévol, un visionado de algunas de las más representativas producciones antropológicas, y los comentarios que al conjunto de asistentes íbamos haciendo. A juzgar por lo acalorado de los debates, el interés por el curso resultaba evidente, es por eso que animamos desde aquí a seguir en esta línea.

La segunda parte del SIAV estaba dirigida a la presentación de ponencias y a la discusión de las mismas. Pierre Jordan (Ecole d' hautes Etudes en Sciences Sociales, CNRS (Marseille)) bajo el título «*Del cine etnográfico a la Antropología hipermedia*» planteó las grandes posibilidades de las aplicaciones de las nuevas tecnologías multimedia al trabajo antropológico. Paolo Chiozzi (Istituto di Antropología, Firenze) trabaja la relación entre «*la Antropología de la comunicación visual y las relaciones interétnicas*» desde un enfoque aplicado a la educación intercultural. Granada Centre for Visual Anthropology (U. of Manchester), es una de las instituciones encargadas de formar a los futuros antropólogos visuales, y resultó interesante que su director, Paul Henley, nos relatara, en su ponencia «*La enseñanza formal de la Antropología visual*», como se lleva cabo este entrenamiento. La profesora de la Universidad de Derby, Sarah Pink, estudia las aplicaciones metodológicas que la fotografía ofrece al antropólogo en su trabajo de campo. «*Cuestiones metodológicas*» fue un repaso por las dudas que suscita esta incorporación. Elisenda Ardévol (Universidad Autónoma de Barcelona) planteó en este Seminario los resultados de sus investigaciones en torno al «Proceso etnográfico, construcción y análisis de datos a través de la cámara», un tema que desde el interés que el TAV tiene por las implicaciones metodológicas, era fundamental. Francisco Ferrándiz (U. Berkeley), tuvo que sustituir a Luis Pérez

Tolón ausente por enfermedad, y nos presentó una grabación realizada en el contexto de su trabajo de campo en Venezuela, mientras estudiaba el culto de María Lionza. También llegado del otro lado del Atlántico, Wilton Martínez (U. Southern California) iniciaba una sesión dedicada a los procesos de recepción, y lo hizo dando cuenta de los resultados obtenidos en la investigación «*Imágenes del 'primitivo' 1.987-92*», un estudio sobre los estereotipos en torno a este concepto. Finalmente, Javier Callejo, también desde el análisis de la recepción, aunque desde una metodología de corte sociológico y cualitativo, expuso su posición ante los «*Procesos concretos de consumo televisivo*».

Dentro de la parte dirigida al debate, este Seminario ha hecho patente la división entre dos enfoques epistemológicos en Antropología, uno que hace prevalecer el producto acabado y otro que pone énfasis en el proceso. Parece que habría que congeniar ambas vertientes de cara a la Antropología visual, en tanto que mientras algunos antropólogos nos quedamos en el proceso, en el debate mismo, otros prestan escasa importancia a la ecuación personal, al aprendizaje subjetivo del etnógrafo en su interacción con los informantes.

Desde la reflexión del Taller, los trabajos presentados en la muestra del día 8, resultan ser un interesante panorama de lo que se está gestando en los diferentes equipos de investigación que hay en nuestro país, además de demostrar la valentía de las pesquisas individuales que algunos investigadores llevan a cabo en la actualidad. Blai Guarné (U. Autónoma de Barcelona) planteó las posibilidades de la fotografía como soporte de la memoria en un trabajo sobre imágenes del boxeo. Carme Cazalla (Museu d'Arts, Indústries i Tradicions Populars de Barcelona) dio cuenta de su experiencia en el archivo fotográfico del museo en el que trabaja. Emma Teodoro (U. Autónoma de Barcelona) nos acercó con su cámara al proceso de socialización de los niños a través de los cuentos infantiles. Manuel Cerezo (U. Complutense de Madrid) estudia la construcción de la identidad asociada al espacio de socialización que es un bar de copas. Iñaki Martín (U. del País Vasco) nos llevó a experimentar la velocidad de vértigo de una faena pesquera, mediante un bombardeo de imágenes. Mercedes Escolar trata de encontrar nuevas formas de expresión, de narratividad en su experiencia etnográfica visual. Pilar Pérez en una experiencia que conjuga su interés por la iconografía y por la antropología, analiza un ritual como si de un juego de rol se tratara. Por último, Fran Ventura, Cristina Alonso y Ana Montes cerraron el círculo presentando una grabación de todos nosotros que, como un espejo nos devolvía una imagen diferida que nos hacía susceptibles de ser observados. Merecen nuestro agradecimiento todos y cada uno de quienes hicieron el esfuerzo de plantear en voz alta sus dudas, esperamos que el solo hecho de tener un foro abierto les haya servido para aclarar algunas ideas.

Por último, la reunión que nos permitió tantear los intereses hacia una red de antropólogos visuales fue más fructífera de los que pudiera parecer en un principio. Partimos en la Red Europea de Antropología Visual (REAV/

EVAN), ahora que ya podemos nombrarla, de dos denominaciones comunes: investigación y difusión de la antropología visual, que además operan como objetivos generales y declaración de principios de esta nueva asociación. Aprovechando infraestructuras tecnológicas, como Internet, o institucionales, como puede ser la de cualquiera de las asociaciones profesionales ya existentes, podemos mantenernos en contacto con el fin de acometer nuestros proyectos. Entendemos que la REAV ha de ser una plataforma amplia que posibilite la constitución de grupos de trabajo en su seno y que facilite la obtención de ayudas para la investigación.

El Taller de Antropología Visual está satisfecho, en general de lo conseguido en el Seminario Internacional de Antropología Visual. Primero, por la aceptación que ha tenido en un país donde la antropología visual es tan ajena y lejana como la más innovadora de las tecnologías, y también porque esta convocatoria ha sido una plataforma donde reunir a los profesionales con quienes apenas empiezan a oír hablar de este tema. Quizá éste haya sido un problema añadido para estos últimos: la falta de conocimiento teórico previo de cara al visionado de las películas y a los debates de las ponencias. No es más que una evidencia de la necesidad de formación en Antropología visual que los estudiantes de la disciplina tienen en nuestro país. Por otra parte, el SIAV ha significado un tomar el pulso a la Antropología Visual a nivel Internacional, entendiéndolo que quienes aceptaron venir de forma desinteresada a esta reunión, son algunos de los investigadores más representativos del panorama europeo, y norteamericano en parte, de la profesión. Una vez visto el conjunto de matices que se están dando en la disciplina, es interesante que cada uno analicemos lo que nuestro trabajo puede aportar, las carencias que tiene y la evolución que puede sufrir.

Agradecemos desde esta reflexión el trabajo y la colaboración realizada por quienes han creído de una forma u otra en este seminario. Es nuestro deseo que se celebre un segundo Seminario Internacional de Antropología Visual y que la Red sea una feliz prueba de que esta reunión ha servido para algo.

TALLER DE ANTROPOLOGÍA VISUAL

Dpto. de H^o de América II

(Antropología de América)

Fac. de Geografía e Historia UCM

DE LOS «GRIOTS» AFRICANOS A LA NARRATIVIDAD AFROAMERICANA DE LA COSTA PACÍFICA COLOMBIANA

En el proceso histórico de la conformación del grupo negro en los diferentes ecosistemas de la región del Pacífico Colombiano, el narrador oral ha ocupado un lugar importante en el corazón de las comunidades.

El conjunto de la producción oral popular de una comunidad es el documento reflexivo mas genuino de la misma comunidad, acumulado a través del tiempo. Los antepasados africanos del habitante del Pacífico sabían como todos los pueblos sabios del mundo, que los animales habían aparecido primero que el hombre, y que en ellos había una fuerza de conocimiento que los podía enriquecer, aunque algunos presentaran un cierto halo de peligrosidad. Esta es una percepción directa y consciente de las comunidades negras, por ello el totemismo y el animismo se entregan al mito y a la fábula (Vanín 1994).

Una muestra de tal percepción, cuenta un investigador de la Universidad del Cauca, lo representa un pescador del Barrio La Playita, zona de baja mar ubicada en el Puerto de Buenaventura. El pescador, oriundo del litoral pacífico caucano, relata aspectos de distintos animales en su comportamiento. También explica cómo funciona el mundo y cómo se comportan los seres vivos. Explicarse los fenómenos naturales no es ni ha sido preocupación exclusiva de los científicos; los hombres de rudo trabajo descansan de sus faenas en las «posadas» de las orillas ribereñas o mareñas del Pacífico, y, entre charla y charla, se intercalan proverbios, dichos, fórmulas y reflexiones que son del dominio de la comunidad. Así la visión del mundo se mantiene unitaria (Vanín 1989).

La transmisión indirecta se concibe a través del Tío Conejo, con su permanente astucia triunfadora; el Tío Tigre, burlado siempre por confiar demasiado en su fuerza; el Tío León, por su arrogancia; el Tío mono, saltarín y tímido; la Tía Zorra, que es malévola, pero enseña experiencia en los peligros de la selva; la Tía Tortuga, lenta y azarosa, mansamente deslumbrante y peligrosa; Tío Sapo, torpe pero sufrido; y Tía Culebra, inofensiva y rastreadora de caminos que no conoce nadie (Friedemann y Vanín 1991).

Otra particularidad de la producción oral del Pacífico es que tales animales se articulan a las estructuras del parentesco a través de nomenclaturas que deletrean lazos de parentesco, y al panteón religioso, supervivencia bantú. Por eso la vida cotidiana del Pacífico está poblada de misterios.

En el conjunto del área cultural Afrolatina, la actuación verbal es de suma importancia. Una supervivencia mas, un legado mas de los ascendientes del Congo, Nigeria y Angola. En esta tradición oral, el negro cuenta y revive su propia historia. Las formas del arte verbal tienen connotaciones mágico-religiosas, filosóficas y de festividad (Friedemann y Arocha 1989).

La Tradición Oral es necesariamente un testimonio oral y su validez se fundamenta en el hecho de que es transmitido de boca en boca por medio del lenguaje, es un testimonio que comunica un hecho que no ha sido verificado ni registrado por el mismo testigo, pero que lo ha aprendido. Así, la trata negrera, la esclavitud y la libertad, el cimarronismo y los palenques, las pautas de poblamiento, la región como enclave económico extractivo, han sido contados a través de mágicas palabras: Las culebras de las siete cabezas, la utopía en mares, ríos y manglares. El encantamiento es la única salida para definir el ambiente físico, social e histórico del Litoral Pacífico (Vanín 1987).

El encantamiento es como una cajita llena de secretos rítmicos y poderes sobrenaturales, a los cuales sólo es posible acercarse mediante personajes y espíritus que guardan la sabiduría de la vida, felicidad o desgracia, y todo ello se sublima en expresiones literarias, musicales o religiosas (Vanín 1987).

La expresión Afropacífica del Litoral Colombiano se ejerce en el festimismo, hacia lo externo; sus propuestas de vida se plantean hacia afuera, por eso su extroversión y su oralidad dinamizan su vida cotidiana. La narración oral nace muchas veces antes que el grupo social que las cuenta, y se transmiten por el contacto cultural; para la Costa del Pacífico, la migración y el retorno, la movilidad espacial estacionaria, son también estrategias de comunicación.

BIBLIOGRAFÍA

FRIEDEMANN, Nina y Jaime AROCHA

1989 *De sol a sol: transformación y presencia de las comunidades negras en Colombia*, Ed. Planeta, Bogotá.

FRIEDEMANN, Nina y Alfredo VANIN

1991 *El Litoral Pacífico: Magia y Leyenda*, Eternit, Bogotá

VANIN, Alfredo

1987 «Las culturas fluviales del encantamiento», presentado al *Seminario de las Culturas Negras del Litoral Pacífico*, Universidad del Cauca, Popayán.

1989 *Cinco Relatos Orales del Litoral Pacífico*, Centro de Publicaciones del Pacífico-Buenaventura, Valle, Colombia.

1994 *La Vertiente Afropacífica de la tradición oral*, Facultad de Humanidades de la Universidad del Valle, Cali.

EQUIPO DEL CEPA

(Centro de Pastoral Afroamericana)

II SEMINARIO ESPAÑOL SOBRE LA REALIDAD BRASILEÑA

El Consejo Español de Estudios Iberoamericanos y la Embajada de Brasil, con la colaboración del *Núcleo de Divulgação do Ministério das Relações Exteriores* de Brasil organizaron el II SEMINARIO ESPAÑOL SOBRE LA REALIDAD BRASILEÑA, cuyas sesiones de trabajo tuvieron lugar entre los días 2 y 4 de noviembre de 1995 en el Colegio Mayor Universitario de la Casa de Brasil. Las tareas de coordinación del Seminario fueron realizadas por el Director del mencionado Colegio Mayor, Dr. Cássio Roberto de Almeida Romano y el profesor Rafael Díaz Maderuelo, de la Universidad Complutense.

El desarrollo de las reuniones se ajustó al mismo plan de trabajo del I SEMINARIO ESPAÑOL SOBRE LA REALIDAD BRASILEÑA, celebrado

los días 15 al 17 de septiembre de 1993. En esta ocasión se discutieron nuevos temas con arreglo al siguiente programa:

2 de noviembre: Apertura solemne del Seminario con intervenciones del Embajador de Brasil, Excmo. Sr. D. Felipe de Seixas Corrêa, del Presidente del Consejo Español de Estudios Iberoamericanos, Ilmo. Sr. D. Antonio Colomer Viadel y del Director de la Casa de Brasil, D. Cássio Roberto de Almeida Romano, anfitrión del encuentro..

Tras la apertura, el profesor Bolívar Lamounier, especialista en Ciencia Política expuso las ideas contenidas en su ponencia sobre *La reforma constitucional en Brasil*. El diálogo posterior fue moderado por D. Antonio Colomer Viadel, catedrático de Derecho Constitucional de la Universidad Autónoma de Madrid y de la Universidad de Valencia.

3 de noviembre: El Consejero Paulo Roberto de Almeida, del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil presentó una ponencia sobre *El Mercosur*. En esta ocasión, durante el animado debate, ejerció como moderador D. José Déniz Espinós, profesor de Estructura Económica Mundial de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Complutense.

4 de noviembre: El profesor José de Seixas Lourenzo, Secretario de la *Amazônia Legal*, defendió su ponencia sobre La Amazonía y el Desarrollo Sostenible a la que siguió el correspondiente debate, moderado por el catedrático de Ecología de la Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Complutense, D. Francisco Díaz Pineda. Seguidamente se reprodujo una grabación en vídeo sobre diferentes ecosistemas amazónicos, sus recursos y su explotación en función de los principios del desarrollo sostenible.

A continuación tuvo lugar un debate general a cuyo término se enumeraron las conclusiones del Seminario. En el acto de clausura participó el Excmo. Sr. Embajador de Brasil, D. Luiz Felipe de Seixas Corrêa, quien expresó su satisfacción por el éxito de la convocatoria, dado el elevado número de asistentes y participantes en las sesiones de trabajo. Por su parte el Presidente del Consejo español de Estudios Iberoamericanos, D. Antonio Colomer Viadel, destacó en su discurso el nivel alcanzado tanto en las ponencias como en los debates que desarrollaron los temas propuestos. Antes de concluir este acto D. Antonio Colomer Viadel concedió sendos diplomas del Consejo Español de Estudios Iberoamericanos a los coordinadores del Seminario, Sres. Cássio Romano y Rafael Díaz Maderuelo.

SEMINARIO «IMÁGENES DE BRASIL»

Por tercer año consecutivo han tenido lugar las sesiones de trabajo del seminario «IMÁGENES DE BRASIL», dirigido por el profesor Díaz Maderuelo, cuyo propósito principal consiste en establecer las coordenadas que definen la identidad cultural brasileña, para lo cual cada año se analizan algunos de sus diferentes aspectos.

Entre enero y junio de 1994, el Seminario se dedicó a analizar las imágenes producidas y difundidas por los medios de comunicación, así como las generadas en procesos históricos menos recientes. Todas ellas integran nuestro imaginario sobre Brasil a partir del cual construimos nuestra visión particular de la realidad brasileña. En aquel curso resultaron de especial relevancia las aportaciones del Excmo. Sr. Embajador, que se interesó por los aspectos diferenciales del imaginario español sobre Brasil y el de otros países europeos. También fueron importantes las precisiones del profesor Octaciano Nogueira sobre las ideas que encuadran la visión que los brasileños tienen sobre sí mismos: *La visión del paraíso*, *El hombre cordial* y *La sociedad dual*. El análisis sobre noticias de prensa realizado por D. Juan Antonio Flores Martos contribuyó a sistematizar las ideas expresadas en las discusiones, en las que fueron especialmente valiosas las aportaciones de D. Antonio Maura, y los profesores Carlos Caravantes García, Lorenzo E. López Sebastián y Tomás José Jerez Rueda.

Las sesiones de 1995 se destinaron a analizar algunas imágenes de carácter contrastante sobre Brasil. Se consideró la comida como metáfora de la cultura y se analizaron la abundancia y el hambre como expresiones de las desigualdades económicas y sociales. Buena parte de las discusiones se ocuparon de desvelar el sentido de las variedades gastronómicas, tanto en las numerosas síntesis locales de las tradiciones europeas, indígenas y africanas, que determinan las particularidades de las cocinas gaucha, minera, bahiana, sertaneja, paraense, carioca, etc., como en las transformaciones orientadas a la formación de una cocina de carácter nacional.

El pasado 5 de febrero un acto celebrado en la Sala Simón Bolívar de la Casa de América, en el cual intervinieron el Embajador de Brasil, Excmo. Sr. D. Luiz Felipe de Seixas Corrêa, el Director de Tribuna Americana, D. Ramón Gandarias, el Presidente del Consejo Español de Estudios Iberoamericanos, D. Antonio Colomer Viadel y el Director del Seminario, sirvió como apertura de las sesiones correspondientes al año de 1996 que han venido desarrollándose con carácter semanal, entre febrero y junio. A lo largo de este curso se ha iniciado el análisis de la producción de imágenes -paisajísticas, sensoriales, etnográficas, etc.- a partir de algunos relatos de los viajes llevados a cabo a lo largo del río Amazonas entre los siglos XVI al XVIII. Ha resultado particularmente interesante tomar en consideración algunas sugerencias expresadas en la reciente obra dirigida por Ana María de Moraes Belluzzo sobre la construcción del imaginario brasileño.

EL PROGRAMA FORMADORES DE OPINIÃO

El *Ministério das Relações Exteriores* brasileño, por mediación de la Embajada, invitó al director del Seminario «IMÁGENES DE BRASIL» -profesor

Rafael Díaz Maderuelo— a participar en el programa *Formadores de Opinião* durante el mes de agosto de 1996. La finalidad de dicha invitación consistía en obtener una visión actual y de primera mano de la realidad brasileña y se ha concretado, de forma particularmente fructífera, en el establecimiento de numerosos contactos con personalidades del mundo académico y político brasileño, de quienes se ha solicitado tanto su disponibilidad para intervenir en alguna de las sesiones del seminario durante los próximos años, como informaciones, materiales documentales y bibliográficos, etc. para su empleo en las reuniones de trabajo.

Se han mantenido entrevistas con los coordinadores de los cursos de postgrado en Antropología de las Universidades Federales de Pernambuco, Bahía, Brasilia, Río de Janeiro y Pará, con los directores de los Museos Histórico Nacional, en Río de Janeiro y Emilio Goeldi, en Belém, así como con el Presidente del Instituto Joaquim Nabuco de Pesquisas Sociais, en Recife. Entre las conversaciones mantenidas, han tenido especial relevancia para la continuación de los trabajos del Seminario, las realizadas en Brasilia con los profesores Octaciano Nogueira, Luiz Pedone, David Fleischer y Marcio Cambraia, y por supuesto las entrevistas realizadas en el Palacio de Itamaratí, sede del mencionado *Ministério das Relações Exteriores*, con la Jefa de la División Europa I y con el Ministro Luiz Fernando Ligiero, Asesor de Comunicación Social de dicho Ministerio. Especial significación ha tenido la buena acogida dispensada por el Excmo. Sr. Marcos Maciel, Vicepresidente de la República, cuyo apoyo al Seminario supone un estímulo muy importante para proseguir trabajando en la divulgación de los aspectos sociales y culturales brasileños en los medios académicos españoles.

PROYECTO ALFA

En junio de 1996 el Consejo de Departamento de Antropología Social propuso al profesor Díaz Maderuelo responsable del Programa ALFA en dicho Departamento. En conversación con el responsable del *Department of Social Anthropology* de la Universidad de Kent, profesor John Corbin se estimó conveniente incluir en el Programa un Departamento brasileño. Tras una entrevista con el director de los cursos de Postgrado en Antropología Social, profesor Eduardo Viveiros de Castro, se acordó iniciar el proceso de incorporación de su Departamento en dicho programa, que concretamente se concretará en un proyecto de investigación sobre estudios ambientales.

BRASA III

Ha tenido lugar en el King's College Cambridge, entre el 7 y el 10 de septiembre de 1996 la Tercera Conferencia de la *Brazilian Studies Association*,

(BRASA III). Dicha asociación, organizada durante la celebración del Congreso de 1992 de la *Latin American Studies Association* en Los Ángeles, reúne a un grupo interdisciplinario de especialistas en ciencias sociales y humanidades de Estados Unidos, Canadá, Brasil y Europa, que trabajan sobre Brasil. El objetivo principal de dicha asociación es la reunión, edición e intercambio, por diversos medios, de bases de datos sobre aspectos históricos, sociales y culturales brasileños. BRASA organizó su primer Congreso Internacional en Atlanta, en 1994 coincidiendo con el de la *Latin American Studies Association*. La siguiente reunión tuvo lugar en Minnesota, en 1995. Se han publicado dos volúmenes de *Proceedings* y el boletín *Fagulha*. El comité ejecutivo así como el secretariado tienen su sede oficial en la *University of New Mexico*. El presidente electo es el profesor Jon M. Tolman y el vicepresidente el Dr. Roberto Reis.

En la conferencia de este año se ha presentado 60 paneles en los que se han abordado aspectos muy variados de la sociedad y cultura brasileñas. En lo que concierne al caso español se han asociado como miembros efectivos la Casa do Brasil, representada por su director, el Sr. Cássio Roberto de Almeida Romano y el Seminario IMÁGENES DE BRASIL, también en la persona de su director, que en este caso representaba al Consejo Español de Estudios Iberoamericanos, por delegación de su Presidente, Dr. D. Antonio Colomer Videl. La dirección postal de la Asociación es BRASA. LATINAMERICAN INSTITUTE. THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO. 801 YALE EN. ALBUQUERQUE NM USA 87.131-1016. Si se prefiere puede emplearse la dirección de correo electrónico BRASA@UNM.EDU.

Rafael DÍAZ MADERUELO
Universidad Complutense